

La evaluación de la investigación: criterios de evaluación en Humanidades y el caso de la Traducción e Interpretación

Ximo Granell Zafra *

Maria Pinto **

Dora Sales ***

*Artículo recibido:
23 de enero de 2014.*

*Artículo aceptado:
30 de abril de 2014.*

RESUMEN

En este artículo abordamos los criterios de evaluación que determinan la calidad de la productividad investigadora en el campo de las Humanidades con el objetivo de comprobar su aplicación al área de conocimiento de la Traducción e Interpretación. Partimos de un análisis de los criterios establecidos por dos de los organismos encargados de evaluar la producción científica española: ANECA y CNEAI. Uno de los principales problemas en la aplicación de los criterios que afecta a todos los campos de las Humanidades es la utilización de indicadores de calidad procedentes del ámbito de las ciencias experimentales, centrados en la producción publicada en revistas científicas incluidas en determinados índices y bases de datos. Por este moti-

* Universitat Jaume I, Castellón, España. granell@uji.es

** Universidad de Granada, España. mpinto@ugr.es

*** Universitat Jaume I, Castellón, España. dsales@uji.es

vo, nos proponemos indagar cuáles son los problemas que representa esta manera de evaluar las publicaciones para la investigación producida habitualmente en Traducción e Interpretación y qué alternativas pueden darse para incrementar la visibilidad de la producción investigadora.

Palabras clave: Evaluación de la Investigación; Criterios de Evaluación; Producción Científica; Investigación en Traducción e Interpretación; Indicadores de Calidad.

ABSTRACT

Evaluating Research: assessment criteria in Humanities and the profession of Translation and Interpretation

Ximo Granell-Zafra

This paper examines the criteria used to assess the quality of research productivity in the Humanities with the aim of testing how these gauges are applied to the field of Translation and Interpretation. Researchers first made an analysis of the assessment criteria in use in ANECA and CNEAI, the agencies charged with evaluating the scientific production of scholars in Spain. The central problem of applying such criteria to Humanities subject areas stems from using quality assessment indicators designed to measure the scientific productivity largely focused on publications in journals listed in specific indexes and databases. The study aims to gain further insights into the problems arising from this assessment approach to the field of Translation and Interpretation and to propose alternatives to increase its visibility.

Keywords: Research Evaluation; Assessment Criteria; Scientific Production; Translation and Interpretation Research; Quality Indicators.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad la producción científica española del profesorado universitario se encuentra sometida a la evaluación llevada a cabo por dos

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/1098787>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/1098787>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)